

# Mein Gelsenkirchen kompakt

**NEUE SERIE:**  
Magische Orte –  
die "brennende"  
Halde Rungenberg  
» 8/9

**Top-Termine**  
Die wichtigsten  
Veranstaltungen im Herbst » 4

**Der heiße Draht**  
Die wichtigsten Adressen  
und Hotlines der Stadt » 12

[www.waz.de/gelsenkirchen](http://www.waz.de/gelsenkirchen)

Freitag, 19. Oktober 2012



Halde Rungenberg / Foto: Dieter Pfennigwerth



**Ab sofort bestellbar.**  
Freie EU-Vermittlung

## Der neue Golf. Das Auto.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen.  
Wir freuen uns auf Sie.

## Automobile Basdorf GmbH

Alfred-Zingler-Straße 3, 45881 Gelsenkirchen  
Tel. 0209/9 40 40-0 Fax 0209/9 40 40-40  
[www.automobile-basdorf.de](http://www.automobile-basdorf.de)



## IMPRESSUM

### WAZ Mediengruppe

WAZ/NRZ/WR/WP/IKZ

Westdeutsche Allgemeine

Zeitungsverlagsgesellschaft

E. Brost & J. Funke GmbH

& Co. KG, Friedrichstraße

34-38, 45128 Essen, Telefon

+49-(0)201-804-0, Fax +49-

(0)201-804-23 52

### Geschäftsführung

Manfred Braun, Christian

Nienhaus, Thomas Ziegler

### Direktion Medienverkauf

Christian Klaucke

### Leitung Regional-Verkauf

Andreas Schlierkamp

### Leitung Regionalbüro

Gerd Cecatka

### Kontakt Anzeigen

Andreas Kuno

Tel: 0209 / 380-7611

### Leitung Produktmanagement

Mirco Striewski

### Produktmanagement

Frank Grieger

Tel: 0201 / 804-2657

### Redaktion

Michael Braun, Sarah Heppe-

kausen, Sven-Lukas Müller,

Romina Suliani

### Gestaltung

Michael Braun, Sarah Heppe-

kausen, Sven-Lukas Müller,

Romina Suliani

### Druck

Druckhaus WAZ GmbH & Co.

Betriebs-KG, Friedrichstr. 34-

38, 45128 Essen

Druck- und Verlagszentrum

GmbH & Co. KG, Hohensy-

burgstraße 67, 58099 Hagen

## IM NOTFALL

**Polizei**notruf 110

**Feuerwehr**notruf 112

### Bezirksdienststelle Polizei-

**wache Nord** Rathausplatz 4,

45894 Gelsenkirchen, Tel:

0209/3650

### Bezirksdienststelle Polizei-

**wache Süd** Wildenbruchplatz

2, 45888 Gelsenkirchen, Tel:

0209 / 3650

### Zentrale Feuer- und Ret-

**tungswache** Seestraße 3,

45894 Gelsenkirchen,

Tel: 0209 / 170 40, Gehörlosen-

Fax: 0209 / 152 94 E-Mail:

feuerwehr@gelsenkirchen.de

Informations-Service der Feu-

erwehr Tel: 0209 / 20 00 02

(nur geschaltet bei aktuellen

Notlagen oder Katastrophen-

fällen)

### Gesundheitsamt

Gelsenkir-

chen Tel: 0209 / 169 22 37

### Giftnotrufzentrale, Kinderkli-

nik (Bonn) Tel: 0228 / 19240

### Krankentransport

Tel: 0209 / 19222

# INHALT

## Lichterglanz und Mandelduft

Einkaufssonntage, Feste und Märkte der nächsten Wochen – Seite 3

## Bühne frei fürs Herbstprogramm

Kleinkunst, Musik, Theater, und Tanz in der Stadt – Seite 4/5

## Gemeinsam mehr erreichen

Die wichtigsten Kontakte von Verbänden und Beratungsstellen – Seite 6/7

## Kunst und Werk am Berg

Magische Orte: Die brennende Halde Rungenberg – Seite 8/9

## Fürs Alter Vorbauen

Tipps aus der Wohnberatung für barrierefreie Raumgestaltung – Seite 10

## Mit der Pizza zu Reichtum?

Existenzgründung über die 82 Startercenter NRW – Seite 11

## Kurzer Weg ins Bürgercenter

Alle Adressen und Öffnungszeiten der vier Anlaufstellen – Seite 12

## 10 ZAHLEN UND FAKTEN über Gelsenkirchen

**1 Die Einwohnerzahl** liegt bei insgesamt 257.765 (Stand 31.12.2011).

**2 Den größten Anteil an der ausländischen Bevölkerung** haben die türkischen Mitbürger mit 19.597, mit weitem Abstand folgen Serbien (2611), Polen (2103), Italien (1545) sowie Bosnien und Herzegowina (1048).

**3 Die Bevölkerungsdichte** beträgt 2446 Einwohner je Quadratkilometer.

**4 Das Stadtgebiet** liegt im Zentrum der Ruhrgebietsregion und erstreckt sich auf einer Fläche von 104,84 Quadratkilometern.

**5 Die Stadt** besteht aus fünf Stadtbezirken mit insgesamt 18 Stadtteilen: Nord (Buer, Scholven, Hassel), Mitte (Altstadt, Bismarck, Bulmke-Hüllen, Feldmark, Heßler, Schalke, Schalke-Nord), West (Horst, Beckhausen), Ost (Erle, Resse, Resser Mark), Süd (Neustadt, Ückendorf, Rotthausen).

**6 Die Höhe** des Stadtgebiets liegt zwischen 25 und 95 Meter über NN.

**7 Die Partnerstädte** sind: Newcastle upon Tyne (Großbritannien), Zenica (Bosnien und Herzegowina), Schachty (Russland), Allenstein (Polen), Cottbus (Brandenburg) und Büyükkçekmece (Türkei).

**8 Die Stadt der 1000 Feuer**er lautete der Beiname Gelsenkirchens zu Bergbauzeiten, als über zahlreiche Fackeln überschüssiges Koks-ofengas abgefackelt wurde.

**9 Gelsenkirchen** richtete 1969 die erste Gesamtschule in NRW ein. Heute gibt es 39 Grundschulen, 5 Gesamtschulen, 7 Gymnasien, 6 Realschulen, 14 Förderschulen, 1 Sekundarschule, 7 Hauptschulen, 5 Berufskollegs, 2 Weiterbildungskollegs und 1 Schule für Kranke.

**10 Die Stadtrechte** bekam Gelsenkirchen im Jahr 1875 verliehen.



Das neue Videokunstmuseum im Nordstern-Turm ist ein Museum der ganz besonderen Art. Hier wird die Sammlung Goetz aus München und der traditionsreichen Neue Berliner Kunstverein nicht in den gewohnten White Cubes oder Black Boxes präsentiert, sondern vor und in der Kulisse der denkmalgeschützten alten Fördermaschinerie. Zu sehen samstags und sonntags von 11 bis 18 Uhr.

FOTO: DIRK RÖTTGEN / PIXELIO.DE

# Lichterglanz und Mandelduft

Einkaufssonntage, Feste und Märkte der nächsten Wochen in den Stadtbezirken

Die Tage werden kürzer, die Blätter fallen, die Temperaturen sinken – kein Grund, Trübsal zu blasen. Schließlich ist auf den Straßen und Plätzen in Gelsenkirchen auch in Herbst und Winter jede Menge los – hier eine Auswahl:

Am **Sonntag, 28. Oktober**, öffnen die Geschäfte in **Gelsenkirchen-Mitte** und **Gelsenkirchen-Süd** von 13 bis 18 Uhr zum verkaufsoffenen Sonntag: „1000 Lichter in der City“ heißt es dann beim zweiten Winterlicht-Event der **City Initiative Gelsenkirchen**. Nachmittags steht Livemusik auf dem Programm, ab 17 Uhr läuft mit den „Gold Flames“ Chearleadern und einer Feuershow der Countdown zum Start des Lichtermeeres entlang der Bahnhofstraße, das von Bürgermeisterin Gabriele



Im Advent ist wieder Glühwein-Zeit in den Gelsenkirchener Stadtteilen.

FOTO: DETAILBLICK

Preuß gezündet wird. Beim anschließenden Lichterzug können Kinder dann ihre am Nachmittag gebastelten Kürbisse präsentieren.

Am **Samstag, 3., und Sonntag, 4. November**, rollt die **Werbegemeinschaft Buer** für ihre Kunden den roten Teppich aus – und zwar im wörtlichen Sinne: In den Eingangsbereichen der teilnehmenden Geschäfte heißt die edle Auslegeware Besucher willkommen. Am Sonntag (verkaufsoffen von 13 bis 18 Uhr) gibt's dazu Musik von einer Marching-Band, für Kinder stehen in der oberen

Hochstraße und auf Höhe der Ophofstraße Fahrgeschäfte bereit. Der **Weihnachtsmarkt in Buer** wird am **Donnerstag, 22. November**, eröffnet.

Einen Tag später, am **23. November**, startet der winterliche Budenzauber auch in der Innenstadt: „**Weihnachten bei Freunden**“ heißt es bis zum Heiligen Abend rund um die Bahnhofstraße.

Fast überall im Stadtgebiet (außer in GE-Nord) laden die Kaufleute dann am **Sonntag, 2. Dezember (1. Advent)**, zum Bummeln und Einkaufen ein: Die **Werbegemeinschaft Horst** präsentiert dazu den **Horster**

**Weihnachtsmarkt**, und auch die Geschäfte im **Bahnhofcenter** haben an diesem Tag von 13 bis 18 Uhr geöffnet und wollen ihre Besucher zudem mit vorweihnachtlichen Aktionen und Angeboten überraschen.

Unter dem Slogan „**Licht an**“ öffnen am ersten Adventswochenende auch die Künstler entlang der „**Galeriemeile Gelsenkirchen**“ in **Ückendorf** ihre Räume und laden ein zum Entdecken, zur Begegnung und zum Gespräch; die ansässigen Gastronomen servieren dazu Bodenständige und Kulinarisches.

## WERBEGEMEINSCHAFTEN

### Info WG Bahnhofscenter

Tanja Böse-Saurien,  
Tel: 0209 / 148 69 64,  
Internet: [www.bahnhofscenter-gelsenkirchen.de](http://www.bahnhofscenter-gelsenkirchen.de)

**WG Buer e.V.** Tel: 0209 / 318 84 11, Josef Bathen, Hans Klare, Internet: [www.wg-buer.de](http://www.wg-buer.de)

**WG Erle e.V.** Internet: [www.erle-aktiv.de](http://www.erle-aktiv.de)

**WG GE-City** Roman Schmitz, Tel. 0209 / 147 52 37, Internet: [www.gelsenkirchen-city.de](http://www.gelsenkirchen-city.de)

**IG Gelsenkirchen-Horst-Süd** Michael Thiele, Tel: 0209 / 535 56, Internet: [www.ge-horst-sued.de](http://www.ge-horst-sued.de)

**WG Gelsenkirchen Schalke e.V.** Dietmar Demsar, Tel: 0209 / 162 31 93, Internet: [www.wg-schalke.de](http://www.wg-schalke.de)

**WG Hauptstraße** Axel Oppermann, Tel. 0209 / 27 33 66

**WG Horst** Tel: 0209 / 555 62, Bernd Strickling, Internet: [www.werbegemeinschaft-horst.de](http://www.werbegemeinschaft-horst.de)

**WG Kirchviertel** Achim Kaufmann, Tel. 0209 / 14 60 93

## EINKAUFSSONNTAGE

### Verkaufsoffene Sonntage in den Stadtbezirken:

**28. Oktober:** GE-Mitte und GE-Süd

**4. November:** GE-Nord

**2. Dezember:** GE-Ost, GE-West, GE-Mitte, GE-Süd

**16. Dezember:** GE-Nord

Chinesisches & mongolisches Restaurant

# Olympia

im Verkehrshof Gelsenkirchen-Erle • Parkplätze am Haus  
Willy-Brandt-Allee 54 • 45891 Gelsenkirchen-Erle

**Mongolisches Grill-Bufferet**

Mo.-Sa. 17.30 - 22.00 Uhr

**12,90 €**

**Mittagsbuffet**

Mo.-Sa. 12.00-14.30 Uhr  
außer an Feiertagen

**7,50 €**

**Happy Sonntag**

**Mongolisches Grill-Bufferet**

12.00-22.00 Uhr

**11,90 €**

**Unsere Öffnungszeiten:**

**Montag-Samstag 11.30-15.00 und 17.30-23.30 Uhr**

**Um Tischvorbereitung wird gebeten: Tel. 0209-35 97 345**

**SIE HATTE IMMER IHREN EIGENEN KOPF.**  
Grabgestaltung von Ihrem Friedhofsgärtner:  
Individuell wie das Leben!

**BdF**  
Bund deutscher Friedhofsgärtner

**Es lebe der Friedhof!**

Mehr Infos unter: [www.es-lebe-der-friedhof.de](http://www.es-lebe-der-friedhof.de)

**FGG FRIEDHOFSGÄRTNER GELSENKIRCHEN EG**  
Dienstleistungszentrum:  
Middelicher Str. 89 • 45892 Gelsenkirchen  
Tel.: 0209 / 318080 • Fax: 0209 / 3180850  
[info@fgg-online.de](mailto:info@fgg-online.de) • [www.fgg-online.de](http://www.fgg-online.de)

# Bühne frei fürs Herbstprogramm

Ausgewählte Termine der kommenden Wochen: Kleinkunst, Musik, Theater und Tanz

Wenn mit dem anbrechenden Herbst die Saison für Freiluftveranstaltungen zu Ende geht, schlägt die große Stunde für Theater, Kleinkunst und Konzerte. Der Gelsenkirchener Veranstaltungskalender ist prall gefüllt und wartet in den nächsten Wochen mit einem spannenden Mix für viele Geschmäcker auf – hier eine Auswahl:

## Kleinkunst und Literatur

Ob als Moderator oder Entertainer – **Jürgen von der Lippe** weiß, wie man einen Saal zum Mitsingen und Kochen bringt. Und auch sonst neigt der Mann mit den herausfordernden Hemdenmustern zuweilen zu ausschweifenden Erklärungen, nicht nur im sprachwissenschaftlichen Bereich. Nur konsequent, dass das aktuelle Programm (Sonntag, **21. Oktober, 20 Uhr** im **Musiktheater**) den Titel „So geht’s“ trägt (Restkarten verfügbar).

Zwei Tatorte der 6. Auflage des **Krimifestivals „Mord am Hellweg“** (noch bis zum 10. November) liegen in Gelsenkirchen: So liest die in Tel Aviv lebende deutsche Journalistin und Schriftstellerin **Katharina Höftmann** am **Donnerstag, 25. Oktober, ab 19.30 Uhr** in der neuen **Synagoge** (Georgstr. 2) aus ihrem Krimi-Debüt „Die letzte Sünde“: Im Roman ist Kommissar Assaf Rosenthal, ein Mann mit bewegter Vergangenheit, einem



Die international erfolgreiche Berliner Geigerin **Soffia Jaffé** tritt als Solistin beim 2. Sinfoniekonzert der Neuen Philharmonie Westfalen am 22. und 23. Oktober auf. FOTO: MARTIN SUCHÁNEK



Wort-Jongleur **Willy Astor** ist am Montag, 5. November in der Kaue mit seinen „Nachlachenden Frohstoffen“ zu Gast. FOTO: PRIVAT

Verbrechen im Drogen- und Zuhältermilieu auf der Spur – das Buch gewährt einen Blick hinter die Kulissen des modernen Israels.

Bei der **Crime Night** unter dem Motto „**Hellweg meets Europe**“ treten am **Dienstag, 30. Oktober, um 19.30 Uhr** im **Restaurant der Trabrennbahn** (Nienhausenstr. 42) Jury-Mitglieder des Europäischen Krimipreises und internationale Gäste: Mit dabei sind Thomas Hoeps, Norbert Horst, Sarah Blædel (Dänemark) und Jac Toes (Niederlande) sowie aus dem WDR-Sprecherensemble **Christina Maria Greve**. Karten und Informationen zum Gesamtprogramm unter Tel:

02303/103777 und online: [www.mordamhellweg.de](http://www.mordamhellweg.de)

Wenn's um Wortspiele geht, ist der bayerische Oral-Apostel **Willy Astor** nicht gerade zimperlich – er nimmt so ziemlich alles in den Mund, was nicht bei drei im Wörterbuch verschwunden ist: Seine Aneinanderreihungen von Markennamen sind voll der Barilla, und bewegen sich nicht selten auf hohem Niveau. Wer sich selbst ein Bild davon machen möchte, sollte Papier und Pinsel mitbringen – am **Montag, 5. November, um 20 Uhr** in der **Kaue** (Wilhelminenstr. 174) zum Programm „**Nachlachende Frohstoffe**“.

## Musik

Mit **klezmer.welten** lebt in diesem Jahr nach längerer Pause ein Festival wieder auf, das bereits 2003 und 2004 erfolgreich in Gelsenkirchen stattfand: Noch **bis zum 31. Oktober** treten zahlreiche Künstler der internationalen Jiddisch- und Klezmer-Szene in Gelsenkirchen auf. Zu hören sind etwa das **Strauss/Warschauer Duo** aus New York, das seit 25 Jahren zu den wichtigsten Künstlern des Genres zählt – am **Samstag, 20. Oktober, 20 Uhr** im **Gebäude der Jüdischen Gemeinde Gelsenkirchen** (Georgstr. 2). Ebenfalls aus New York stammt die Grammy-Award-gekrönte Band „**The Klezmatics**“ um den Sänger **Lorin Skalmberg** und den Trompeter **Frank London**. Sie tritt am **Donnerstag, 25. Oktober, 20 Uhr** in der **Kaue** (Wilhelminenstr. 174) auf. Tickets und weitere Konzerttermine gibt es online unter: [www.klezmerwelten.de](http://www.klezmerwelten.de)

Die in Berlin geborene Geigerin **Soffia Jaffé** kommt nach ihrem Debüt im Jahr 2010 noch einmal ins Ruhrgebiet: Gemeinsam mit der **Neuen Philharmonie Westfalen** bringt sie beim **2. Sinfoniekonzert** **Erich J. Wolffs** Konzert für Violine und Orchester in ES-Dur und **Gustav Mahlers** Sinfonie Nr. 7 in E-Moll zur Aufführung. Das Konzert beginnt am **Montag, 22., und Dienstag, 23. Oktober, jeweils um 19.30 Uhr** im **Musiktheater im Revier** (Kennedyplatz), Einführung um 19 Uhr. Karten unter [www.musiktheater-im-revier.de](http://www.musiktheater-im-revier.de)



## AUSSTELLUNGSKÜCHEN-ABVERKAUF

Wir schaffen Platz für Neues und trennen uns von Ausstellungsküchen. Spitzenmarken und Designobjekte sind bis zu 60% günstiger. Sichern Sie sich jetzt die besten Angebote. Wir freuen uns auf Sie.

### Schrader

Küche und Wohnen  
Weberstr. 49-51 · 45879 Gelsenkirchen  
Telefon 02 09 17 80 20  
[www.schrader-wohnen.de](http://www.schrader-wohnen.de)

musterhaus  
küchen

FACHGESCHÄFT

Küchen ganz persönlich

## Das Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Teppiche · Teppichböden · Teppichfliesen · Laminat · PVC-Beläge · Kork  
eigene Fachverleger, ausmessen kostenlos, Lieferung frei Haus

### SCHULTE-KELLINGHAUS

### TEPPICHBODEN

Braukämper Str. 137  
45899 GE-Beckhausen  
Telefon 02 09 - 5 80 14 15  
Fax 02 09 - 5 80 14 17

Die besten  
Tipps und Termine  
im Überblick...

Seit mehr als 30 Jahren tritt die Akkordeonistin **Lydie Auvray** nun schon auf – meist gemeinsam mit ihrer Band, den „Auvrettes“. Auf ihrer aktuellen Tournee, die sie am **Donnerstag, 15. November, ab 20 Uhr** auch in die **Kaue** nach Gelsenkirchen führt, ist sie stattdessen im Trio mit dem Pianisten Eckes Malz und dem Gitarristen Markus Tiedemann unterwegs und stimmt vor allem leise Töne an – ausschließlich Eigenkompositionen. Infos und Karten im Internet unter [www.emschertainment.de](http://www.emschertainment.de)

Der amerikanische Gitarrist **Johnny Winter** gilt als einer der wichtigsten Väter des Bluesrock. Sein Spiel prägte über Jahrzehnte den Stil vieler anderer Musiker, im vergangenen Jahr nahm er mit „Roots“ sein 18. Studioalbum auf. Gemeinsam mit seiner Band gastiert er am **Montag, 12. November, um 20 Uhr** im **Musiktheater im Revier**.

Werke französischer Komponisten stehen am **Montag,**

**19., und Dienstag, 20. November** jeweils um **20 Uhr** auf dem Programm des **3. Sinfoniekonzerts** der **Neuen Philharmonie Westfalen**. Gespielt werden unter der Leitung von Rasmus Baumann unter anderem Die Sinfonie Nr. 3 in C-Moll Op. 78 von Camille Saint-Saens und das Konzert für Orgel, Streicher und Pauken in G-Moll von Francis Poulenc. Organistin ist Anna-Victoria Baltrusch.

#### Theater und Tanz

Zwei **Premieren** stehen in den kommenden Wochen im Musiktheater im Revier an: Am **Samstag, 17. November, zeigt** das Ensemble um **19.30 Uhr** erstmals Peter Hailers Inszenierung von Wolfgang Amadeus Mozarts „**Le nozze di Figaro**“ (die Hochzeit des Figaro). Aktuellen Bezug erhält die Oper, die die Handlung aus „Der Barbier von Sevilla“ fortsetzt durch die Aufforderung, im Ringen um Liebe und Anerkennung immer wieder das Spiel mit dem Feuer zu wagen. Weitere Aufführungen gibt es am



Bluesrock-Legende Johnny Winter kommt am Montag, 12. November, nach Gelsenkirchen. FOTO: PRIVAT

**Sonntag, 25. November** um **18 Uhr** und am **Freitag, 30. November** um **19.30 Uhr**.

Ebenfalls **Premiere** feiert das Stück „**Hans und Gretchen**“ für Zuschauer ab fünf Jahren. In der Familie der beiden Geschwister hängt der Hausgeist schief: Papa hat eine neue Frau, und die kann die Kinder nicht aushalten. Als die beiden dann noch im Wald ausgesetzt und von einer Hexe in die Falle gelockt werden, bleibt Hans und Gretel nur eines übrig: Sie nehmen ihr Leben in die eigene Hand und halten trotz ihrer Angst zusammen, um die Hexe zu überlisten. Auf der Bühne agieren eine Sängerin und zwei Schauspieler, die im schnellen Wechsel in die Rollen von Eltern und Kindern wechseln, und auch die Orchestermusiker sind bei dieser Aufführung voller starker Gefühle und sarkastischem Humor Teil des Bühnengeschehens. Premiere ist am **Mittwoch, 24. November, um 16 Uhr** im **Musiktheater**.

Ob im Restaurant oder beim Autofahren – „**Der erste Gang**“ ist meist eine Vorstufe dessen, was anschließend noch kommt. Den ersten Gang auf die Bühne des **Musiktheaters im Revier** absolvieren die **neuen Mitglieder** des Balletts am **Samstag, 20., und Freitag, 26. Oktober**, jeweils um **19.30 Uhr**: Einige der Tänzer haben bereits als erste Solisten getanzt, andere gerade ihr erste Jahr in einer Compagnie abgeschlossen. An diesem Abend unter der Gesamtregie von Bridget Breiner stellen sie sich und

ihre künstlerischen Wurzeln dem Publikum vor: [www.musiktheater-im-revier.de](http://www.musiktheater-im-revier.de)

#### Und sonst...

„**Der Herr der Maden**“, mit bürgerlichem Namen **Dr. Mark Benecke**, gibt im Schatten der Erfolgswelle von TV-Serien wie CSI und NCIS in seinem Bühnenpro-

gramm Einblick in die Arbeit eines Kriminalbiologen – und manches, was die Zuschauer dabei auf Fotos zu sehen bekommen, ist alles andere als appetitanregend. Zu erleben ist der forensische Edutainment-Vortrag am **Montag, 12. November, um 20 Uhr** in der Schauburg (Horster Str. 6). Info unter [www.benecke.com](http://www.benecke.com)



„Erster Gang“ auf die Bühne: Das neue Ballett des Musiktheaters stellt sich am 20. und 26. November vor. FOTO: COSTIN RADU

**CHEVROLET ORLANDO.**  
Der markante Family-Van mit 7 Sitzen.



**CHEVROLET ORLANDO LIMITED**  
2.0 Diesel  
inkl. 1 Satz Winterkompletträder auf Leichtmetallfelgen und mobiles Navi!  
außerdem noch Klimaautomatik, Parkpilot, Metallic-Lackierung, Radio-CD, Bordcomputer und noch vieles mehr.



**CHEVROLET**  
MAKE IT HAPPEN

Ab **17.950,- €<sup>1</sup>**

**Autohaus Heilmann**  
GmbH - Automobile Vielfalt -  
Theodor-Otte-Straße 150 • 45897 Gelsenkirchen  
Telefon 02 09/95 86 0 • [www.auto-heilmann.de](http://www.auto-heilmann.de)

<sup>1</sup>Das o.g. Angebot gilt für den Chevrolet Orlando 2.0 Diesel. Abbildung zeigt Fahrzeug mit Sonderausstattung.  
Orlando 2.0 Diesel: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: (MT) 7,9/4,9/6,0; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert (g/km): (Getriebe) 159 (gemäß Verordnung EG-VO 715/2007). Effizienzklasse: B.

# Gemeinsam mehr erreichen

Die wichtigsten Kontaktadressen von Verbänden und Beratungsstellen in und für Gelsenkirchen

Für zahlreiche Bereiche des täglichen (Zusammen-)lebens bietet die Stadt Gelsenkirchen Unterstützung und Beratung an. So veranstaltet das **Referat Gesundheit** etwa Offene Sprechstunden in Kindertagesstätten, in denen Therapie- oder Fördermaßnahmen besprochen werden können (Kontakt möglich unter Tel: 0209/1692850).

Der **Sozialpsychiatrische Dienst**, ein Team aus Ärzten, Pädagogen und Pflegekräf-

ten, kann von Menschen mit psychischen Erkrankungen kostenlos in Anspruch genommen werden (montags bis donnerstags von 8.30 Uhr bis 15.30 Uhr und freitags von 8.30 bis 12.30 Uhr unter Tel: 0209/1692103).

Schwangeren und jungen Familien steht die **Familienhebamme** mit Rat und Tat zur Seite (Kontakt unter Tel: 0209/1692103). Viele Vereine und Verbände haben sich der Unterstützung hilfesuchender Menschen verschrieben. Wir



In Gelsenkirchen bieten zahlreiche Verbände und Institutionen ihre Beratungsdienstleistungen für die Bürger an. FOTO: PICTURE-FACTORY

*Café*  
**Mo**

**Neueröffnung**  
Jeden Sonntag ab 9 Uhr  
Frühstücksbuffet.

**Mo-Fr Frühstücksangebote**  
und ab 12 Uhr Mittagstisch.

Räume für Trauergesellschaften (neben dem Friedhof Horst-Süd)

Gelsenbergstraße 1 - 45899 Gelsenkirchen  
Inh.: Monika Hoffmann-Rentgens  
**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 9:00-16:00 Uhr, So 9:00-16:00 Uhr

*Haar Aktuell*  
Einfach anders.

**Für die perfekte Umsetzung Ihrer und unserer Ideen**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

Salon Haar Aktuell  
und med. Fußpflege  
Florastr. 99  
45888 Gelsenkirchen

Öffnungszeiten:  
Di - Fr: 10.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 08.00 - 13.00 Uhr

☎ 02 09 / 155 56 77  
www.haar-aktuell-gelsenkirchen.de

Interessantes aus  
Gelsenkirchen  
finden Sie hier...

haben einige aufgelistet:  
**AIDS-Beratung im Referat Gesundheit**, Kurt-Schumacher-Str. 4, 45875 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 169-2329  
**Arbeiterwohlfahrt Gelsenkirchen/Bottrop** Grenzstraße 47, 45881 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 40940, E-Mail: info@dienste.awo-gelsenkirchen.de, Internet: www.awo-gelsenkirchen.de  
**Arzt mobil Gelsenkirchen e.V.** Caubstraße 28, 45881 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 1656979, E-Mail: willkommen@arztmobil-gelsenkirchen.de, Internet: www.arztmobil-gelsenkirchen.de  
**Caritasverband** Kirchstraße 51, 45879 Gelsenkirchen, Tel:

0209/15806-0, E-Mail: sekretariat@caritasverband-gelsenkirchen.de, Internet: www.caritas-gelsenkirchen.de  
**Der Paritätische Wohlfahrtsverband** Dickampstraße 12, 45879 Gelsenkirchen, Tel: 0209/9132821, E-Mail: KGGelsenkirchen@paritaet-nrw.org, Internet: www.gelsenkirchen.paritaet-nrw.org  
**Deutsches Rotes Kreuz** Im Sundern 15, 45881 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 983830, E-Mail: info@drk-ge.de, Internet: www.drk-ge.de  
**Diakoniewerk Gelsenkirchen und Wattenscheid e.V.** Muncelstraße 27, 45879 Gelsenkirchen, Tel: 0209/1609100, E-Mail: info@

evk-ge.de, Internet: www.evk-ge.de  
**Ehrenamtsagentur Gelsenkirchen e.V.** Neumarkt 1, 45879 Gelsenkirchen, Tel: 0209/1693333, Internet: ehrenamt.gelsenkirchen.de  
**Ev. Beratungsstelle für Ehe- und Lebensfragen, Schwangerschaftskonfliktberatung** Urbanusstraße 13c, 45894 Gelsenkirchen, Tel: 0209/37344, E-Mail: ev.beratung.ge@gelsennet.de  
**Frauenberatungs- und Kontaktstelle** Kirchstraße 14, 45879 Gelsenkirchen, Tel: 0209/207713, E-Mail: frauennotruf.GE@t-online.de, Internet: www.frauenberatung-ge.de

**BITSCHING**  **www.bitsching-stein.de**

**Wir kaufen Mehrfamilienhäuser** **UND STEIN**

**Tel. 02 09 - 15 19 1**

**Heilpädagogische Frühförder- und Beratungsstelle der Lebenshilfe** Westerholterstraße 168, 45892 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 390935, E-Mail: ff@lebenshilfe-gelsenkirchen.de, Internet: www.lebenshilfe-gelsenkirchen.de

**Internationales Migrantenzentrum (AWO)** Paulstr. 4, 45889 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 604830

**Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung** Gelsenkirchen Kirchstraße 51, 45879 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 9571450, E-Mail: sekretariat@caritasverband-gelsenkirchen.de

**LebensLust - Beratungsstelle, Beratung zu Sexualität, sexuelle Identität & sexuelle Gesundheit**, Teinerstr. 26, 45468 Mülheim an der Ruhr (auch für Essen, Gelsenkirchen und Krefeld), gemeinsame Telefonberatung & Vereinbarung für pers. Gespräche unter Tel: 0208 / 19446, Internet: www.lebenslust-beratungsstelle.de

**Mädchenzentrum e.V.** Liboriusstraße 40, 45881 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 30253, E-Mail: Maedchenzentrumge@t-online.de, Internet: www.maedchenzentrum.com

**Nienhof (Verein zur Förderung psychosozialer Arbeit)** Wilhelmstraße 77, 45891 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 798492, E-Mail: KontaktundBeratung@nienhof.de, Internet: www.nienhof.de

**Sucht-Jugend-Kommunikation e.V.** Husemannsstraße 39, 45879 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 209800, E-Mail: verwaltung@drogenberatung-kc.de, Internet: www.drogenberatung-kc.de

**VdK, Kreisverband Mittleres Ruhrgebiet** Markenstraße 48, 45899 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 55588, E-Mail: kv-mittleres-ruhrgebiet@vdk.de, Internet: www.vdk.de/kv-mittleres-ruhrgebiet

**Verband alleinerziehender Mütter und Väter e.V. (VAMV), Ortsverband Gelsenkirchen**, Herforder Straße 7, 45891 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 781211, E-Mail: info@vamv-gelsenkirchen.de

**YouthWork (Sexualpädagogische Aidsprävention für Jugendliche)** Wildenbruchstraße 13, 45888 Gelsenkirchen, Tel: 0209 / 1209368, Internet: www.youthwork-nrw.de

Einen ausführlichen Überblick über diese und viele andere Beratungsangebote bietet die Internetseite [www.rat-und-hilfe-ge.de](http://www.rat-und-hilfe-ge.de).

## BERATUNG FÜR SENIOREN

In Gelsenkirchen gibt es zahlreiche Angebote für Senioren. In verschiedenen Infocentern stehen Experten mit Rat und Tat zur Seite:

Infocenter Vattmannstraße 2-8 (Altstadt), Tel: 0209 / 1692560

Infocenter Maelostraße 8 (Buer), Tel: 0209 / 3602103

Infocenter Industriestraße 15 (Horst), Tel: 0209 / 70252048

Infocenter Paulstraße 4 (Bismarck), Tel: 0209 / 6048317

Haushaltsdienste, Tel: 0209 / 14978792

Seniorenbeauftragter, Tel: 0209 / 1692726

Dazu gibt es Außenstellen. Diese befinden sich in Häusern der unterschiedlichen Träger des Seniorennetzes Gelsenkirchen. Die Infocenter-Außenstellen bieten trägerübergreifend und kostenlos Informationen aus einer Hand. Alle Standorte finden sich unter [www.seniorennetz-ge.de](http://www.seniorennetz-ge.de)



Alleinerziehende bekommen in Gelsenkirchen von verschiedenen Stellen Beratungsleistungen und Unterstützung angeboten. FOTO: PICTURE-FACTORY

## ...Teuer kaufen... nur Millionäre und Narren

<b>Delik. Schinken-Braten-Sortiment</b> versch. Sorten z. B. Proseccoschinken 100g	<b>0.79 €</b>	<b>Quiche mit Speck und Broccoli</b> TK, 220g	<b>0.79 €</b>
<b>Golden Chicken Nuggets</b> 250g	<b>1.11 €</b>	1 Stück	<b>2.00 €</b>
<b>2 Cheeseburger</b> 280g	<b>1.11 €</b>	<b>Winter-Törtchen</b> Apfel-Zimt Sahne a 315g Karamell-Waffel a 325g TK	1 Stück 3 Stück
			<b>1.29 €</b> <b>3.00 €</b>

**Gelsenkirchen**  
Wildenbruchstr. 32-34  
**GE-Scholven**  
Im Brömm 7  
**GE-Rotthausen**  
Am Rotthausen Markt

Solange der Vorrat reicht!

**HAVARIE-MARKT**  
[www.havarie-markt.de](http://www.havarie-markt.de)

## Mein Gelsenkirchen kompakt

LEIDENSCHAFTLICH ANDERS



**SIEGER WERDEN NICHT GEBOREN. SIE WERDEN GEBAUT!**



**MIT DEM BESTEN MAZDA ALLER ZEITEN.**

PLATZ 1 FÜR DEN MAZDA CX-5 MIT SKYACTIV TECHNOLOGIE. SIEGER IM VERGLEICHSTEST DER AUTO BILD VOR VW TIGUAN, FORD KUGA UND HYUNDAI IX 35.<sup>1)</sup> GEWINNER DES DESIGN AWARD DER AUTO BILD.<sup>2)</sup>

**Der Mazda CX-5 Centerline 2,0 I 121 kW (165 PS) mit Touringpaket**

- Klimatronic, iStop, 17" Alufelgen,
- Spurwechsel- und Berganfahrassistent,
- City-Notbremsassistent, Sitzheizung,
- Parkpilot vorne u. hinten, Freisprech.,
- Navigation, Licht-/Regensensor

**SOFORT VERFÜGBAR!**

Barpreis € **25.460<sup>3)</sup>**

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 7,5 l/100 km, außerorts 5,1 l/100 km, kombiniert 6 l/100 km.

CO<sub>2</sub>-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 139 g/km.

1) AUTO BILD Nr. 17/2012. 2) In der Kategorie SUV, Vans und Allradler, AUTO BILD Nr. 33/2012. 3) Barpreis für einen Mazda CX-5 Center-Line 2.0 I SKYACTIV-G 121 kW (165 PS) FWD inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

Mazda Vertragshändler

**N. Kalina**

- Inh. Norbert Kalina -

45899 Gelsenkirchen, Kampstr. 33  
Tel. 0209/95895-0 - [www.autohaus-kalina.com](http://www.autohaus-kalina.com)

# Kunst und Werk auf dem Berg

Neue Serie (Teil 1): Magische Orte – Die „brennende“ Halde Rungenberg

**C**leo war hier. Und Mattes auch. Lara und Dana sind beste Freundinnen. Chantal liebt Michael und Anna liebt Dennis. So steht es auf verrostetem roten Untergrund geschrieben. Hier, hoch oben über den Dächern Gelsenkirchens, haben sie sich verewigt. Gute 60 Meter über dem Umgebungsniveau. Ihre Utensilien: Sprühfarbe oder Lackstift; ihre Schreibunterlage: Eine der beiden Lichtkanonen auf dem höchsten Punkt der Halde Rungenberg in Buer.

## Wohin man auch schaut: Überall ist Ruhrgebiet

Wer hier oben angelangt ist, dem weht nicht nur kühler Wind um die Nase, sondern ihm liegt auch das Ruhrgebiet zu Füßen. Ringsherum ist Pott. Überall. Der Blick fällt auf den Förderturm 2 der ehemaligen Zeche Hugo. Gleich nebenan ist die Halde Oberscholven mit dem Gipfelkreuz zu sehen. Ebenfalls in dieser Sichtachse: Die hohen Schornsteine der Ölfraffinerie BP Gelsenkirchen – Vergangenheit und Gegenwart auf einen Blick. Eine Vierteldrehung weiter nach links, und der Tetraeder ist zu erkennen, dahinter ragt das Gasometer Oberhausen in die Höhe. Ein paar Grad weiter fallen die vielen blinkenden Schornsteine und Gebäude der Ruhr Oel GmbH ins Auge. In der Dunkelheit leuchtet die Industrieanlage blau-weiß.

Das passt, denn von der Halde Rungenberg aus gesehen, ist es nicht weit zur Arena Auf Schalke. Etwas versteckt hinter Bäumen zeugen die Flutlichtmasten des alten Parkstadions von einer vergangenen Fußball-Ära. Im Hintergrund erhebt sich die Halde Hoheward mit ihrem Horizontobservatorium. An schönen Tagen lässt es sich hier bis zu 50 Kilometer weit schauen. Wer den Blick nach unten richtet, sieht am Fuße der Halde eine der vielen pulsierenden Adern des Ruhrgebiets: Die Autobahn A2.

Der direkte Weg nach oben führt über die Nordseite der



„Licht gestalten“ hoch über Gelsenkirchen: Zwei riesige Scheinwerfer stehen sich auf den schwarzen Pyramiden gegenüber. In der Dunkelheit projizieren sie als „nachtzeichen“ eine virtuelle Spitze in den Himmel über der Halde. FOTO: DIETER PFENNIGWERTH

Halde: 300 Stufen führen den Besucher auf der von Bäumen gesäumten Treppe schnurstracks auf das oberste Plateau.

## „Nachtzeichen“ strahlt in den Himmel über der Halde

Wer dann noch genug Puste hat, steigt auch noch auf eine der beiden aus schwarzem Schutt aufgetürmten Pyramiden. Sie unterscheiden sich deutlich von der begrünten Haldenumgebung. Schwarz wie Kohle sind sie, sollen sie doch an den Steinkohlebergbau der Zeche Hugo erinnern, aus deren Abraum die Halde erst entstanden ist. Auf den beiden Spitzen thronen riesige Scheinwerfer. Wie zu groß geratene Periskope scheinen sie aus den schwarzen Pyramiden zu ragen. Wenn es dunkel ist, senden sie ihre „Nachtzeichen“ in den Himmel. Zwei Strahlen, die sich an einem Punkt treffen und so der Halde gewissermaßen eine künstliche dritte Spitze aufsetzen. Das Kunstwerk

von Klaus Noculak und Hermann EsRichter markiert seit 1999 den obersten Punkt der Rungenberg Halde – und hat nicht nur Freunde gefunden. Kritiker können den hellen Strahlen nicht viel abgewinnen, verhindern sie ihrer Meinung nach doch den Blick in den Sternenhimmel.

Von den selben Künstlern stammt auch noch ein zweites

Kunstwerk auf der Halde. Das „Schienenplateau“ liegt etwa 300 Meter von den „Nachtzeichen“ entfernt, fast schon versteckt unter wuchernden Gräsern und anderen Pflanzen. Von weitem ist nur eine rostig-rote Ellipse im grünen Gras zu erkennen. Erst wer näher herangeht, sieht die Struktur des Bodenreliefs: 5500 Zechenbahngleise dicht

an dicht aneinandergelegt, einige wenige Schienen liegen ungeordnet oben auf – industrielle Vergangenheit und die der Natur überlassene Gegenwart gehen fließend ineinander über.

Die vom Schweizer Architekturbüro Rolf Keller gestaltete Halde ist ein wahrer Anziehungspunkt. Spaziergänger, Gassi-Geher oder Radfahrer nutzen täglich das insgesamt 63 Hektar große Areal. Suchen Erholung und Entspannung, treiben Sport und genießen die schöne Aussicht. Ob sie noch ein Auge haben für die kleinen Besonderheiten? Klaus Herzmann, einst selbst in vierter Generation in der Zeche Hugo angestellt, weiß, worauf es sich zu achten lohnt: „Hier und da kann man im oberen Bereich winzige Kohlestückchen auf den Wegen finden, manchmal sogar Versteinerungen von Pflanzen oder kleinen Tierchen – die sind dann Millionen von Jahren alt. Das ist echt bewegend, da



Halden-Herbst: Der Rundum-Blick aufs Ruhrgebiet macht die Pyramiden zu einem beliebten Ausflugsziel. FOTO: ROMINA SULIANI

steckt eine wahnsinnige Dynamik hinter.“ Klaus Herzmanatus war Betriebsratsvorsitzender des Bergwerks Ewald/Hugo. 2000 wird die Zeche geschlossen – Herzmanatus bleibt und hat ein erklärtes Ziel: Die Erinnerung an die Bergbaukultur lebendig halten. Er gründet „Das kleine Museum“. Hier sammeln er und seine ehrenamtlichen Mitstreiter alles, was mit dem Pütt zu tun hat: vom Henkelmann bis zur Grubenlampe, von alten Belegschaftslisten bis zu Schachthelmen. Sie wollen die Erinnerung an die Bergarbeiterkultur lebendig halten. Sie konnten auch den Abriss einer Bergbauhalle und des Förderturms am Schacht 2 verhindern, die heute ebenfalls für Besichtigungen und Veranstaltungen offen stehen.

Für Gruppen zwischen zehn und 15 Personen bieten Klaus Herzmanatus und sein Team auch Haldenführungen an, zum Beispiel zünftig mit Grubenlampe. „Am höchsten Punkt der Halde gibt es einen Bergmannsschnaps, dazu einen wunderschönen Blick über das nächtliche Ruhrgebiet“, erklärt der 51-Jährige

ehemalige Bergmann. Im Anschluss wartet auf die Wanderer ein deftiges Bergmannsessen mit Panhas, Bratwurst und Bratkartoffeln.

In so einer geselligen Runde erzählt Klaus Herzmanatus dann auch gerne verblüffende Geschichten über die Halde. Die über das unter der Halde begrabene Herrenhaus beispielsweise. „Das war ein ehemaliger Adelsitz und hieß Haus Hamm. Früher war ja noch nicht viel mit Denkmalschutz oder Ähnlichem.“ Das Haus stand leer, verfiel langsam und wurde schließlich bei der Aufschüttung der Halde unter den Gesteinsmassen begraben. „Ich bin mir sicher, man würde heute bei Ausgra-

„ In der Halde lagern noch Kohlereste, die sich entzünden könnten – man spricht deshalb von einer ‚brennenden Halde‘.

Klaus Herzmanatus führt Besucher über die Halde Rungenberg.

bungen noch Reste des Herrenhauses finden“, sagt Herzmanatus.

Die Halde war auch schon Überlebenshelfer: Nach dem Zweiten Weltkrieg sammelten die Bewohner der umliegenden Häuser auf der qualmenden Halde Brennmaterial für ihre Öfen. Und die Halde war Politikum: In den 1990er Jahren protestierten die Bergleute hier unter dem Slogan „Ja zu deutscher Kohle“ gegen die Schließung der Zechen. Qualmen sieht man heute auf der Halde nichts mehr und auch nichts von Protestschildern. Offiziell wird sie aber als brennende Halde eingestuft. Warum eigentlich? Klaus Herz-

manatus erklärt: „Das nennt sich nur deswegen so, weil in dem Gestein unter der aufgeschütteten Erde Kohlereste lagern, die sich potenziell entzünden und Schwelbrände verursachen könnten. Deswegen ist auch offenes Feuer auf der Halde strikt verboten.“

Ein echtes Schmuckstück liegt übrigens am Fuße der Halde auf nördlicher Seite: die Siedlung Schüngelberg. Gebaut wird sie zwischen 1897 und 1919, umgeben ist sie von Schachtanlage und Zechenbahn. Einst wohnten hier die Bergarbeiter der benachbarten Zeche Hugo. Verschiedene Baustile und Siedlungskonzeptionen treffen in der Siedlung aufeinander. In den 1970er Jahren droht den sanierungsbedürftigen Gebäuden der Totalabriss. Doch es finden sich Investoren, und die Siedlung wird zwischen 1989 und 1999 denkmalgerecht wieder hergerichtet – sie zählt zu den Projekten der Internationalen Bauausstellung (IBA) Emscher Park. Aneinandergereiht stehen hier alte Bergarbeiterhäuschen, aber auch Neubauwohnungen aus dem Jahr 1993 sind hinzuge-

#### VOR ORT

„Das kleine Museum“ liegt in der Eschweiler Straße 47, 45897 Gelsenkirchen (direkt in der Schüngelberg-Siedlung). Geöffnet ist es immer dienstags von 10 bis 18 Uhr. Ansprechpartner für „Das kleine Museum“ sowie für den Schacht 2 ist Klaus Herzmanatus, Tel: 0209 / 59 46 59. Weitere Infos sind online erhältlich unter: [www.zeche-hugo.com](http://www.zeche-hugo.com)

kommen. Wer mehr über die Entwicklung der Siedlung erfahren möchte, kann auf einem ausgeschilderten, rund 30-minütigen Rundgang mit Erläuterungstafeln auf Entdeckungstour gehen. Wenn nicht jetzt, dann bestimmt beim nächsten Besuch. Schließlich kritzeln die meisten Besucher kein „ich war hier“ auf die Lichtkanonen, sondern kommen einfach immer wieder her – ganz Feuer und Flamme für ihre „brennende“ Halde Rungenberg in Gelsenkirchen.



Wie das Periskop eines U-Boots ragt der „Nachtzeichen“-Scheinwerfer aus der schwarzen Pyramide auf der Halde Rungenberg.

FOTO: ROMINA SULIANI

Ateliers  
Auf Rheinelbe

**Puzig's**  
FLIESENFACHGESCHÄFT GMBH

Besuchen Sie unsere gehobene Fliesenausstellung in neuen Räumlichkeiten mit großzügiger Ausstellungsfläche.  
Auf Wunsch Verlegearbeiten  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Leithestraße 115    Telefon (02 09) 2 23 63    [www.puzig.de](http://www.puzig.de)  
45886 Gelsenkirchen    Telefax (02 09) 2 29 00    [info@puzig.de](mailto:info@puzig.de)

**ŠKODA**

**Kläsener GmbH & Co. KG**  
Engelbertstrasse 18  
45892 Gelsenkirchen-Resse • Tel. 0209/97083-0  
Ständig günstige Angebote  
• Neuwagen • Gebrauchtwagen • EU-Neuwagen

**3 FRAGEN AN DIE  
WOHNBERATERIN**

Vera Linke von PFAD

**1 Mit welchen Anliegen kommen die Menschen zu Ihnen?** Am häufigsten geht es darum, Bäder seniorengerecht umzubauen. Bei altem Wohnbestand ist es zum Beispiel oft so, dass die Türrahmen zu schmal sind, um mit dem Rollstuhl durchzufahren. Wir sehen uns auf Wunsch die Situation in den Wohnungen an, sprechen mit den Vermietern und helfen dabei, die Finanzierung mit der Pflegekasse zu klären. Unter bestimmten Umständen prüfen wir bei einer vorliegenden Behinderung auch, ob die Maßnahme über die Eingliederungshilfe finanziert werden kann.

**2 Was spricht denn generell dafür, in den eigenen Wänden wohnen zu bleiben und nicht in eine Pflegeeinrichtung umzuziehen?** Viele ältere Menschen wohnen seit 30 oder 40 Jahren in ihren Wohnungen, sind in eine intakte Nachbarschaft eingebunden und fühlen sich in ihrem Umfeld wohl. Man sagt ja „Einen alten Baum verpflanzt man nicht mehr“, und wenn jemand gerne zuhause wohnen bleiben möchte, versuchen wir auch, das möglich zu machen. Natürlich gibt es auch Häuser, in denen das Treppenhaus zu eng ist, um dort noch etwa umzubauen. In solchen Situationen bieten wir Seniorenwohnungen an.

**3 Nicht immer geht es um komplette Umbauten. Welche Empfehlungen können sie denn noch zur Umgestaltung geben?** Als Außenstehender entdeckt man oft Dinge, an die sich die Senioren schon gewöhnt haben, die sich aber leicht ändern ließen: Natürlich kann man sich, wenn der Gang unsicherer wird, irgendwie an den Möbeln abstützen. Leichter ist es aber, wenn stabile Handläufe montiert werden. In der Küche hilft es, den Mülleimer gegen ein Modell auszutauschen, bei dem man sich nicht mehr Bücken muss. Auch Handfeger und Kehrblech mit langem Stiel lassen sich bequemer handhaben. Und dicke Teppiche drohen zu einer Stolperfalle für Rolatoren zu werden – die sollte man also rechtzeitig austauschen.

# Fürs Alter **vor**bauen

Bei Aus- oder Neubau barrierefreie Wohnkonzepte berücksichtigen



Verstellbare Einbauten wie dieser kippbare Spiegel erleichtern es, das Bad auch im Sitzen noch selbstständig nutzen zu können.  
FOTO: JENS KÖHLER

**W**er ein Haus errichtet oder eine Wohnung ausbaut, sollte weit in die Zukunft denken: Im Alter kann eine Treppe zum unüberwindbaren Hindernis werden oder eine Tür sich als nicht rollstuhlgerecht erweisen. Werden Kriterien des barrierefreien Wohnens dagegen bereits beim Planen eines Neubaus mitberücksichtigt, lassen sie sich vergleichsweise kostengünstig realisieren. Spätere Umrüstungen sind meist aufwändiger, aber auch hierfür gibt es inzwischen eine Reihe von Bau- und Handwerksbetrieben, die sich entsprechend spezialisiert haben.

**An Freiflächen und höheren Komfortbedarf denken**

„Ein Haus oder eine Wohnung sollte den Bedürfnissen der Menschen, die darin leben, in allen Lebensphasen gerecht werden“, sagt Heidemarie Galle von der Beratungsstelle Barrierefrei Bauen und Wohnen der Verbraucherzentrale. Das beginnt für sie bereits bei der Planung für den Zugang zur Wohnung oder zum Haus: Dieser sollte stufenlos und ohne Schwelle sein. Zudem dürften Durchgänge und Türen ein Maß von 90 Zentimetern nicht unterschreiten – und keine Schwellen haben. „Treppen sollten

gerade verlaufen und nicht gewandelt“, sagt sie. Vor den Aufgängen sollte eine Bewegungsfläche von 150 mal 150 Zentimetern vorhanden sein, auf der sich im Bedarfsfall mit einem Rollstuhl rangieren lässt. Und ein potenzieller Abstellplatz für das Gefährt gehört natürlich auch dazu.

Auch bei der Planung des Wohnbereichs ist es wichtig, an genügend Freiraum zu denken. Heidemarie Galle empfiehlt, in der Küche eine Bewegungsfläche von mindestens 120 Zentimetern vor Wänden und Einrichtung einzuplanen. Und die Höhe der Arbeitsflächen sollte in der Regel 82 bis 85 Zentimeter betragen. Ideal sei es, wenn die Höhe von Spüle, Arbeitsfläche und Herd immer individuell angepasst werden kann. Und: „Fenster, die durchgehen bis zum Boden oder mit einer niedrigen Brüstung versehen sind, bieten viel Ausblick nach draußen“, rät Heidemarie Galle.

Eine besonders sorgfältige Planung erfordert der Sanitärbereich. Eine Duschwanne als späteres Hindernis lässt sich etwa vermeiden, indem man im Bad einen rutschfesten Fliesenbelag legt, der zum Bodenablauf ein Gefälle von etwa anderthalb Zentimetern aufweist – so fließt das Duschwasser automatisch ab, ohne

dass man diesen Bereich abtrennen muss.

**Frühzeitige Planung hält im Alter die Kosten niedrig**

Gut erreichbar sollte auch das Bett sein, gerade wenn man nicht mehr richtig mobil ist. „Am besten ist es von drei Seiten zugänglich, zudem sollte an der Längs- und Vorderseite Bewegungsfreiheit vorhanden sein.“ Das erleichtert auch die Pflege. Prinzipiell sollte eine altersgerecht vorbereitete Wohnung schwellenfrei sein, um im Alltag keine Stolperfallen oder Zugangsbarrieren zu bieten: Ältere Menschen verbringen oft einen überwiegenden Teil des Tages zuhause in ihren Wohnräumen.

Ein barrierefreier Umbau eines Hauses oder einer Wohnung nicht teuer sein – sofern diese Möglichkeit bereits bei der Errichtung berücksichtigt wurde. Das spätere Umbauen, wenn etwas nicht vorbereitet ist, macht häufig den größten Wirtschaftsdruck aus. Und noch etwas sollten Bauherren bedenken: Im Alter stehen ihnen womöglich weniger finanzielle Mittel als derzeit zur Verfügung – weshalb es sich lohnt, bereits heute in energiesparende Maßnahmen zu investieren, die im Alter die laufenden Kosten niedrig halten helfen.

**WOHNBERATUNG**

Die **städtische Beratungsstelle für Pflege, Alter und Demenz (PFAD) der Stadt Gelsenkirchen** bietet neben dem Schwerpunkt Pflegeberatung auch eine **Beratung zur Wohnraumanpassung** an. Senioren, Menschen mit Behinderung und Menschen mit eingeschränkter Alterskompetenz sowie deren Angehörige können sich hier Anregungen zur Umgestaltung der Wohnung geben lassen: Oft sind nur wenige Veränderungen nötig, um trotz vorhandener Einschränkungen ein selbstständiges Wohnen in den eigenen vier Wänden zu ermöglichen.

Schwerpunkte der Beratung sind dabei zum einen **Ausstattungsveränderungen und Umbauten in der eigenen Wohnung** sowie die **Suche nach geeigneten Wohnformen** im Stadtgebiet. Darüber hinaus beraten die Mitarbeiterinnen auch bei der Auswahl von **Alltagshilfen und technischen Hilfsmitteln**. Die Wohnberatung kann telefonisch oder durch einen persönlichen Besuch in der häuslichen Umgebung stattfinden.

**Wohnberatung für ältere und behinderte Menschen**

in der Beratungsstelle für Pflege, Alter und Demenz (PFAD), Vattmannstraße 2-8, 45879 Gelsenkirchen, E-Mail: [wohnberatung@gelsenkirchen.de](mailto:wohnberatung@gelsenkirchen.de)  
Ansprechpartnerinnen: Inge Joswig, Tel: 0209 / 169 20 16; Vera Linke, Tel: 0209 / 169 30 58. Öffnungszeiten Mo. bis Do. 8.30 Uhr bis 15.30 Uhr, Fr. 8.30 Uhr - 12.30 Uhr, Besuche nach telefonischer Terminabsprache.

PFAD ist per ÖPNV erreichbar über die Haltestelle Musiktheater

# Mit der Pizza zu Reichtum?

Existenzgründung: Eines der 82 Startercenter NRW befindet sich bei der IHK in Gelsenkirchen

Jede vierte Gründung in Nordrhein-Westfalen wird durch eines der 82 Startercenter NRW betreut. Rund 27 400 Gründer haben im vergangenen Jahr dort Rat und Hilfe gesucht. In Gelsenkirchen können sich angehende Existenzgründer kostenlos im Haus der IHK Nord Westfalen beraten lassen.

Mehr als drei Viertel der Beratungsgespräche bei den Startercentern NRW wurden mit Gründern geführt, die sich neu auf dem Markt etablieren wollen. Elf Prozent der Beratenen wollten ein bestehendes Unternehmen übernehmen.

Die potenziellen Gründer suchten ihre Chance auf unterschiedlichen Feldern. 35 Prozent planten eine Unternehmensgründung im Handwerk, 25 Prozent im Dienstleistungssektor. 14 Prozent der Beratungen erfolgten zu einer freiberuflichen Tätigkeit. 12 Prozent der Ratsuchenden planten eine Gründung im Handel.

NRW-Wirtschaftsminister Garrelt Duin erklärt das Prinzip der Startercenter NRW: „Gründer, die sich an eines der Startercenter wenden, bekommen dort die Unterstüt-



Pizzaservice als Geschäftsidee – ob sie für ein funktionierendes Unternehmen tragen kann, durchleuchtet die Beraterin des Startercenters NRW bei Bedarf. FOTO: THE ROCK

zung bei der Erledigung von Gründungsformalitäten aus einer Hand.“ Die Startercenter NRW helfen also mit ihrer Existenzgründungsberatung dabei, die Gründung Schritt für Schritt umzusetzen. Erster Schritt hierbei ist die Erstinformation für Menschen mit einer eigenen Geschäftsidee. Hier wird einem aufgezeigt, welchem Fahrplan auf dem Weg in die Selbstständigkeit zu folgen ist. Zusätzlich gibt es Hinweise auf Veranstaltungen und Seminare, die den Betroffenen bei seiner Gründung

weiterhelfen können.

Auf der Erstinformation baut die Erstberatung auf. Sie beinhaltet die Prüfung der Geschäftsidee und Tipps zur Erstellung eines Businessplans. Auch Bausteine wie Unternehmensfinanzierung, Zuschüssen und Förderprogramme spielen hier mit hinein.

Konkret in Richtung Gründung geht es dann mit der Intensivberatung. Die Experten prüfen den Businessplan auf Umsetzbarkeit und Tragfähigkeit. Gleichzeitig ist eine

Besprechung des Finanzierungskonzeptes vorgesehen, bei Bedarf auch eine Vorbereitung auf das entscheidende Bankgespräch. Gründer können sich übrigens auch die ehrenamtliche Unterstützung von Senior Coaches oder freien Beratern sichern – die Vermittlung erfolgt über die Ansprechpartnerin bei der IHK (siehe Infokasten).

Sind dann noch Fragen zu den Gründungsformalitäten offen oder werden Tipps zum Umgang mit Behörden gewünscht, können diese beim

letzten Schritt der Beratungsleistungen abgefragt werden. Es empfiehlt sich übrigens auch immer wieder ein Blick auf die Website der Startercenter NRW: Hier gibt es nicht nur weitere, ausführliche Tipps, sondern auch immer wieder Erfolgsgeschichten aus dem bisherigen Beratungsprogramm – vielleicht ist hier auch eine passende Anregung dabei für Menschen, die eine vage Idee von ihrer Selbstständigkeit haben, denen aber der letzte Schritt fehlt.

## STARTERCENTER VOR ORT

In Gelsenkirchen ist das Startercenter NRW bei der IHK angesiedelt. Angelika Kraus-Buten berät dort in der Regel montags bis donnerstags in der Zeit von 9 bis 16 Uhr und freitags von 9 bis 12 Uhr. Terminverabredungen sind unter Tel.: 0209 / 388-114 möglich. Per E-Mail ist sie unter krausbuten@ihk-nordwestfalen.de zu erreichen. Die IHK Nord Westfalen befindet sich am Rathausplatz 7, 45894 Gelsenkirchen.

## Ihr Bettenfachgeschäft

### Mehr Service

Wir beraten Sie auch zu Hause. Daune und Federbettwaren werden von uns • gereinigt • gewaschen • umgefüllt • aufgearbeitet

### Mehr Dienstleistung

Wir liefern nach Vereinbarung. Wir helfen Ihnen auch kostengünstig bei Reparaturen.

### Mehr Sonderanfertigungen

Wir fertigen nach Ihren Wünschen Matratzen, Rahmen, Bettwaren und Bettwäsche an.

### Mehr Vorteile

Wir nehmen bei der Anlieferung Ihrer neuen Bettwaren Ihre alten Sachen mit.

### Mehr Sicherheit

Ihre Zufriedenheit mit unseren Produkten ist der Maßstab unseres Qualitätsverständnisses.

Betten-Luck  
das führende  
Bettenfachgeschäft  
in Gelsenkirchen



# Betten-Luck

Ihr preiswertvolles Fachgeschäft

Inhaber: Frank Näsemann  
Urbanusstr. 1, 45894 Gelsenkirchen  
Telefon: 0209 / 308 18



## EP: und läuft

Wir feiern!

# 50 Jahre EP:Schossier

Herzlichen Dank für Ihre Treue!

Es erwarten Sie viele  
Top-Jubiläumsangebote.

Feiern Sie mit uns!



LOEWE.

LED-Fernseher Xelos 32

16:9 Bildformat • Auflösung: 1.920 x 1.080 Pixel • Full HD  
• Edge LED-Backlight • DVB-T/S2/C Empfänger • USB-Recording • HbbTV-fähig

Jubiläumsangebot!  
**1000,-**

## EP:Schossier

ElectronicPartner

LCD-/PLASMA-TV, VIDEO, HIFI, TELEKOMMUNIKATION, PC/MULTIMEDIA, ELEKTRO-HAUSGERÄTE



Inhaber: Harry Kruschinski • 45888 Gelsenkirchen  
Bismarckstr. 72 • Tel. 0209 980600 • Fax 0209 9806020

www.radio-schossier.de

**REISEPASS**

Um die Reisedokumente für ihre Kinder mussten sich Eltern in der Vergangenheit wenig Sorgen machen: Der Nachwuchs wurde meist einfach in den Reisepass der Erwachsenen eingetragen und konnte so problemlos Grenzkontrollen passieren. Die geänderte Passverordnung der EU verlangt nun, dass alle Reisenden – auch Säuglinge und Kleinkinder – über ein eigenes Dokument verfügen.

Das Bundesinnenministerium empfiehlt allen Eltern, die noch in diesem Jahr mit Kindern reisen wollen, die Dokumente frühzeitig zu beantragen.

In Gelsenkirchen kann der Kinderreisepass in allen Bürgercentern beantragt werden. Benötigt werden eine Geburtsurkunde oder der bisherige Kinderausweis sowie die Ausweisdokumente beider Eltern und ein biometrie-taugliches Foto des Kindes.

# Kurzer Weg ins Bürgercenter

Alle Adressen und Öffnungszeiten der vier Anlaufstellen

Die erste Anlaufstelle für Melde- und Passangelegenheiten, wichtige Auskünfte, das An- und Abmelden von Hunden und viele Genehmigungen sind die vier Bürgercenter der Stadtverwaltung. Sie befinden sich im Rathaus Buer, an der Cranger Straße und an der Schloßstraße.

**Bürgercenter im Rathaus Buer, Goldbergstr. 12, 45894 Gelsenkirchen**, ist über die Haltestelle Buer mit den Linien 210, 211, 222, 243, 244, 247, 249, 255, 301, 302, 380, 396, 397, 398, 399, 381, SB23, SB28, SB91 erreichbar.

**Bürgercenter Husemannstr. 32, 45875 Gelsenkirchen**, ist über die Haltestelle Machensplatz mit den Linien 340, 348, 380, 382 und über die Haltestelle Hauptbahnhof mit den Linien



Die Mitarbeiter in den Bürgercentern können bei Melde- und Passangelegenheiten weiterhelfen. FOTO: AMIR KALJIKOVIC

107,127, 194, 301, 302, 348, 380, 381, 382, 383, 385, 389, CE56, SB29 erreichbar. Öffnungszeiten für die Bür-

gercenter Rathaus Buer und Husemannstraße: montags und dienstags 8 bis 16 Uhr, mittwochs 8 bis 14 Uhr, don-

nerstags 8 bis 18 Uhr, freitags 8 bis 13 Uhr.

**Bürgercenter Cranger Str. 262, 45891 Gelsenkirchen**, ist über die Haltestelle Erle Post mit den Linien 301, 397, 398 erreichbar.

**Bürgercenter Schloßstr. 35, 45875 Gelsenkirchen**, ist über die Haltestelle Markenstraße mit den Linien 383, CE56 erreichbar. Öffnungszeiten für die Bürgercenter Cranger Str. und Schloßstr.: montags 8 bis 16 Uhr, mittwochs 8 bis 14 Uhr, freitags 8 bis 13 Uhr.

**Telefonische Auskünfte** werden unter der Sammelrufnummer: 0209 / 1692100 gegeben. Per E-Mail: buergercenter@gelsenkirchen.de oder per Fax: 0209 / 1692139.

**Zahlreiche häufig benötigte Formulare** stellt die Verwaltung im Internet zum Download bereit unter: www.gelsenkirchen.de in der Rubrik Rathaus/Formulare



## natürlich + immer gut beraten

### Klick-Parkett

**MEISTER**  
HDF-Mittellage • 13 mm stark  
25 Jahre Garantie  
**AquaSafe**

**Landhausdiele**  
Eiche weiß, gebürstet  
UV-geölt  
Format: 220 x 18 cm

€/m<sup>2</sup> • statt 42,95  
jetzt **34,95**

**Schiffsboden**  
Buche gedämpft  
wohnfertig versiegelt  
Format: 240 x 20 cm

€/m<sup>2</sup> • statt 21,95  
jetzt **18,95**



### Laminat-Langdiele

**Landhausdiele**  
Nutzungsstufe 32  
20 Jahre Garantie  
Format: 2052 x 198 x 8 mm  
Pinie Antik weiß  
oder Eiche Antikbraun

€/m<sup>2</sup> • statt 19,95  
jetzt **15,95**

### Vinyl-Klick-Dielenböden

**Vollmaterial Basic Plus 50**  
Format: 1209 x 219 x 5,0  
feuchtraumgeeignet  
Comfort-Klick-System  
Dekor Eiche Lichtgrau  
Nutzungsstufe 31

€/m<sup>2</sup> • statt 34,95  
jetzt **24,95**

**Dielenböden**  
Format: 1207 x 216 x 9 mm  
HDF-Trägerplatte mit Klickverbindung  
Dekor Wildapfel  
Nutzungsstufe 23

€/m<sup>2</sup> • statt 29,95  
jetzt **24,95**

**SCHÖNER WOHNEN** COLLECTION

### Wohnen mit 3D-Effekt

**Systempaneele**  
Nut+Feder-Paneel • 15 mm stark  
MDF-Träger für Feuchträume  
8 Oberflächen zur Auswahl  
Länge: 840 mm  
3 Breiten: 80 / 100 / 120 mm  
z.B.: Beton-Optik

€/m<sup>2</sup> • statt 30,95  
jetzt **24,95** \*



\*kurzfristig auf Bestellung lieferbar

### Design-Türelement

**Modell "Trend 4" \***  
Weißlack-Oberfläche  
bestehend aus

Türblatt: 198,5 x 73,5/86,0 cm  
statt 199,- • jetzt **129,-**

Zarge: z.B. 198,5 x 73,5/86,0 x 14 cm  
statt 158,- • jetzt **99,-** DL/DR

Zarge + Tür montieren unsere Monteure in ca. 45 Minuten. Übermäßiger Schmutz oder hohe Kosten fallen nicht an. Lassen Sie sich beraten.

\*kurzfristig auf Bestellung lieferbar

# HOLZ-HEGENER

Holz- und Baumarkt GmbH

Besuchen Sie uns im Internet unter: [www.holz-hegener.de](http://www.holz-hegener.de)

45966 Gladbeck  
Gewerbegebiet

**Stollenstraße**

Tel. 02043/4008-0 · Fax 02043/4008-27

